

在留期間更新許可申請書

APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

国(地域)名及び都市名を記載する。

東京

入国管理局長 殿

To the Director General of

Regional Immigration Office

住所(生活の本拠地)及び電話番号を記載する。

住所がない時は居所(ある程度の期間、継続して居住している場所)を、居所がないときは宿泊先等の所在地及び名称を記載する。

申請します。

Act. I hereby apply for extension of period of stay.

Given names

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定は、申請人が有する国籍を記載する。

1 国籍 Nationality U. S. A. 2 氏名 Name NYUKAN MARY CHRISTINE

3 性別 Sex 男 4 生年月日 Date of birth 1980 年 1 月 1 日 5 出生地 Place of birth NEW YORK U.S.A

6 配偶者の有無 Marital status 無 7 職業 Occupation 主婦 8 本国における居住地 Home town / city LOS ANGELS U.S.A

9 日本における居住地 Address in Japan 東京都千代田区霞が関1-1-1 電話番号 Telephone No. 03-3580-x x x

10 旅券(1)番号 Passport Number A-9876 x x (2)有効期限 Date of expiration 2014 年 2 月 22 日

11 上陸許可又はは在留資格取得年月日 Date of entry or permission to acquire status of residence 2001 年 11 月 1 日 申請人が日本へ上陸した年月日を記載する。

12 現に有する在留資格 Status of residence 日本人の配偶者等 在留期間 Period of stay 3年 在留期限 Date of expiration 2006 年 11 月 1 日

13 外国人登録証明書番号 Alien registration certification number (B) 234567 x x 号 本件申請時において、申請人が有する在留資格等を記載する。

14 希望する在留期間 Desired length of extension 3年

15 更新の理由 Reason for extension 日本において日本人夫と同居するため

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留資格 Status of residence
夫	入管 一郎太	1970年7月7日	日本	<input checked="" type="radio"/> はい	〇△株式会社	
夫の母	入管 ハナ	1945年3月1日	日本	<input checked="" type="radio"/> はい	なし	
				<input type="radio"/> はい		
				<input type="radio"/> はい		
				<input type="radio"/> はい		
				<input type="radio"/> はい		

日本に居住している申請本人の親族(配偶者や父母など)について記載する。

(注) 様式その2及びその3にも記載してください(裏面参照)。 Note: Please fill in Form Part 2 and Part 3. (See Notes on Reverse Side.)

官 用 欄 FOR OFFICIAL USE ONLY

記載不要です。

受 理 処 理 入 力

E. D. No. 外国人登録番号

特受の場合 目的コード 16-2の子の場合 取次の場合

コード 特受 1. 該当者 1. 取次申請 1.

在留期間(事由発生年月日) 資格・期間コード 伸短の場合 抹消事由 条件

年 月 日 伸長 1. 短縮 2. コード 有り 1.

台帳区分 受理庁コード 受理番号 実態調査

年 月 日 年 月 日 不許可の場合 決裁区分

年 月 日 年 月 日 不許可 1. 不許可

備考 Notes

申請書その2及びその3は、在留目的に従って、次のいずれかの様式を使用してください。

Select type of form which corresponds to the purpose of residence.

	在留目的 Purpose of residence	例 Example	使用する申請書		
			その1	その2	その3
1	短期滞在 Temporary Visitor	親族訪問者, 短期商用者 Visiting relatives, Temporary business	○	H	—
2	大学等における研究の指導又は教育等 Activities for research, research guidance or education at colleges	大学教授 Professor	○	I	—
	中学校, 高等学校等における語学教育等 Activities to engage in language instruction at junior high schools and high schools etc.	中学校の語学教師 Junior high school teacher			
3	収入を伴う芸術上の活動 Activities for the arts that provide an income	作曲家, 写真家 Musician, Photographer	○	J	—
	収入を伴わない学術・芸術上の活動又は日本特有の文化・技芸の研究・修得 Academic or artistic activities that provide no income, or activities for the purpose of pursuing learning and acquiring Japanese culture or arts	茶道, 柔道を修得しようとする者 Study tea ceremony, judo			
4	外国の宗教団体から派遣されて行う布教活動 Religious activities conducted by foreign religionists dispatched by foreign religious organizations	司教, 宣教師 Bishop, Missionary	○	K	—
5	外国の報道機関との契約に基づく報道上の活動 Journalistic activities conducted on the basis of a contract with a foreign press organization	新聞記者, 報道カメラマン Journalist, News Photographer	○	L	—
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して専門的技術等を必要とする業務に従事すること Activities of specialists who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time	外資系企業の駐在員 Employee assigned to a foreign firm			
6	投資している事業の経営又は管理 Investment, Operation or Management	外資系企業の社長, 取締役 President, Director of a foreign firm	○	M	M
7	収入を伴う研究活動 Activities to engage in research that provide income	政府関係機関, 企業の研究者 Researcher of a government body or company	○	N	N
	自然科学の分野の専門的技術又は知識を必要とする業務に従事すること Activities to engage in services which require knowledge pertinent to natural science fields	機械工学等の技術者 Engineer of mechanical engineering			
	人文科学等の分野の専門知識等を必要とする業務に従事すること Activities to engage in services which require knowledge pertinent to human science fields	通訳, デザイナー Interpreter, Designer			
	熟練した技能を要する業務に従事すること Activities to engage in services which require skills belonging to special fields	外国料理の調理師 Foreign cuisine chef スポーツ指導者 Sport's instructor			
8	興行 Entertainment	歌手, モデル Singer, Model	○	O	O
9	勉学 Study	留学生, 日本語就学生 College student, Pre-college student	○	P	P
10	研修 Training	技術者 Technician	○	Q	Q
11	商用・就職を目的とする者, 文化活動又は留学の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who intends to live with his or her supporter			R	—
12	技能実習 Technical intern training	技能実習生 Technical interns		S	—
13	日本人, 永住者等との婚姻関係, 親子関係等に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese national, Permanent resident	日本人の配偶者 Spouse of Japanese national	○	T	—
14	上記以外の目的 Other purposes	弁護士, 医師 Lawyer, Doctor アマチュアスポーツ選手 Amateur sports athlete	○	U	U

用紙の2枚目は、「その2 T」を使用してください。  
申請用紙は、合計2枚です。



17 身分又は地位 Personal relationship or status

日本人の配偶者  日本人の実子  日本人の特別養子  
 Spouse of Japanese national Biological child of Japanese national Child adopted by Japanese nationals in accordance with the provisions of Article 817-2 of the Civil Code (Law No.89 of 1896)

永住者又は特別永住者の配偶者  永住者又は特別永住者の実子  
 Spouse of Permanent Resident or Special Permanent Resident Biological child of Permanent Resident or Special Permanent Resident

日本人の実子の実子  日本人の実子又は「定住者」の配偶者  
 Biological child of biological child of Japanese national Spouse of biological child of Japanese national or "Long Term Resident"

日本人・永住者・特別永住者・日本人の配偶者・永住者の配偶者又は「定住者」の未成年で未婚の実子  
 Biological child who is a minor of Japanese, "Permanent Resident", "Special Permanent Resident", Spouse of Japanese national

日本人・永住者・特別永住者又は「定住者」の6歳未満の養子  
 Adopted child who is under 6 years old of Japanese, "Permanent Resident", "Special Permanent Resident or Long Term Resident"

その他 ( )  
 Others

チェックする!

二人の婚姻届出を日本と申請本人の母国へ届出を提出した先及びその年月日をそれぞれ記載する。

18 婚姻、出生又は縁組の届出先及び届出年月日 Authority with which marriage, birth or adoption was registered and date of registration

(1) 日本国届出先 Authority with which registered in Japan 東京都千代田区役所 届出年月日 2001 年 1 月 31 日  
 Date of registration Year Month Day

(2) 本国等届出先 Authority with which registered outside Japan NEW YORK 届出年月日 2001 年 1 月 1 日  
 Date of registration Year Month Day

19 申請人の勤務先等 Place where applicant is employed or organization to which applicant belongs

(1) 名称 無  
 Name

(2) 所在地 電話番号  
 Address Telephone No.

(3) 年収 円  
 Annual income

申請人が、日本で働いている場合には、その勤務先等を記載する。

20 滞在費支弁方法 Method of support

本人負担  親族負担  外国からの送金  身元  
 Self Relatives Remittance from outside of Japan Guarantor

日本における申請人のための滞在費について誰が負担しているのかチェックする。

21 扶養者 (申請人が扶養を受ける場合に記入) Supporter (in case the applicant is to be supported)

(1) 氏名 入管 一郎太  
 Name

(2) 生年月日 1970 年 7 月 7 日 (3) 国籍 日本  
 Date of Birth Year Month Day Nationality

(4) 外国人登録証明書番号  
 Alien registration certificate number

(5) 在留資格 (6) 在留期間 (7) 在留期限 年 月 日  
 Status of residence Period of stay Date of expiration Year Month Day

(8) 申請人との関係 (続柄) Relationship with the applicant  
 夫  妻  父  母  
 Husband Wife Father Mother  
 養父  養母  その他 ( )  
 Foster father Foster mother Others

(9) 勤務先名称 ○×株式会社  
 Name of employment

(10) 勤務先所在地 横浜市中央区山下町12××-12 電話番号 045-323-×××  
 Address Telephone No.

(11) 年収 9,000,000 円  
 Annual income

申請人が日本において扶養を受けている場合は、扶養者に関する事項を記載する。なお、扶養者が無職又は年金受給者、生活保護者である場合は、(9)の欄に、その旨記載する。

申請人の日本における身元保証人(通常は配偶者である夫か妻)について記載する。

22 在日身元保証人又は連絡先 Guarantor or contact in Japan

(1) 氏名 入管 一郎太 (2) 職業 会社役員  
 Name Occupation

(3) 住所 東京都千代田区霞が関1-1-1 電話番号 03-3580-×××  
 Address Telephone No.

23 代理人 (法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (in case of legal representative)

(1) 氏名 (2) 本人との関係  
 Name Relationship

(3) 住所  
 Address

申請人が16歳未満等の場合は、申請人に代わって法定代理人が申請を提出することができるが、その場合の法定代理人に係る事項について記載する。

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人 (法定代理人) の署名 2006 年 9 月 11 日  
 Signature of applicant (legal representative) Nyukar M Christine Year Month Day

24 代理人・申請取次者等 (申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入) Proxy, agent or other (in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other)

(1) 氏名 (2) 住所  
 Name Address

(3) 所属機関等 (親族等については、本人との関係) 電話  
 Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) Telephone No.

申請本人が直筆で署名するとともに、申請を提出した日付を記載する。